

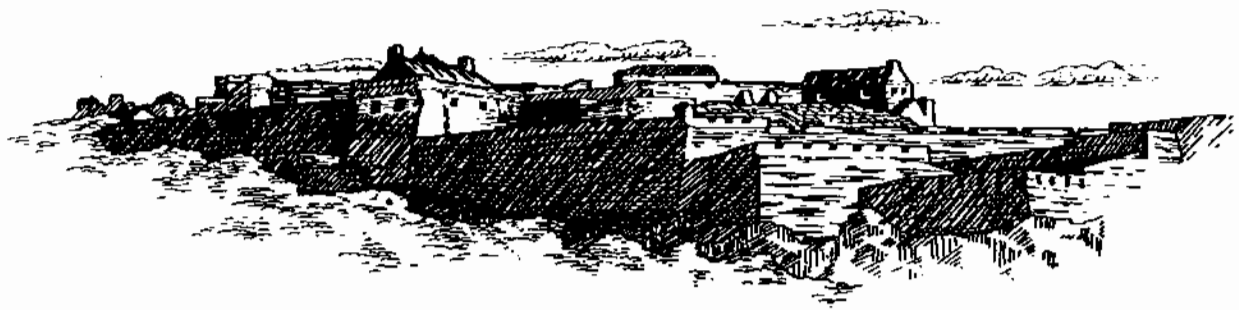
## **IAML Annual Conference**

Edinburgh, United Kingdom

6-11 August 2000

**Preliminary Programme and Booking information**





'Without the availability of music libraries, I would never have got to know musical scores. They are absolutely essential for the furtherance of musical knowledge and enjoyment. It is with great pleasure therefore that I lend my support to the prestigious conference of IAML which is being hosted by the United Kingdom Branch at Edinburgh in August. I am delighted as its official patron to commend the 2000 IAML international conference of music librarians.'

'Si les bibliothèques musicales n'existaient pas, je n'aurais jamais connu les partitions musicales. Elles sont absolument indispensables à la diffusion et à l'appréciation de la science musicale. C'est donc avec grand plaisir que j'apporte mon soutien au prestigieux congrès de l'AIBM qu'organise à Edimbourg, en août, sa section du Royaume-Uni. En ma qualité de parrain officiel, je suis heureux de pouvoir recommander le Congrès international 2000 de l'AIBM pour les bibliothécaires musicaux.'

'Ohne den Zugang zu Musikbibliotheken hätte ich niemals musikalische Partituren kennengelernt. Sie sind äußerst notwendig zur Entwicklung musikalischen Wissens und Genuß. Ich unterstütze daher mit großer Freude diese wichtige Konferenz von IVMB, die von der britischen Ortsgruppe in Edinburgh im August organisiert und betreut wird. Es ist mir ein Vergnügen als offizieller Patron, die IVMB Internationale Konferenz der Musikbibliothekare 2000 zu empfehlen.'

*Sir Peter Maxwell Davies*

*Patron: IAML2000*

## Contents:

Conference Information ( <i>English</i> )	3
Information sur le Congrès ( <i>français</i> )	8
Information über den Kongress ( <i>deutsch</i> )	14
Preliminary Programme	19
Acknowledgements	23
Maps	23



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF MUSIC LIBRARIES, ARCHIVES AND DOCUMENTATION CENTRES (IAML)  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES BIBLIOTHÈQUES, ARCHIVES ET CENTRES DE DOCUMENTATION MUSICAUX (AIBM)  
INTERNATIONALE VEREINIGUNG DER MUSIKBIBLIOTHEKEN, MUSIKARCHIVE UND MUSIKDOKUMENTATIONSZENTREN (IVBM)

**Contact Details for the Conference:**

<p><b>Conference Chair &amp; Sponsorship Co-ordinator:</b> Roger Taylor County Music &amp; Drama Library King George Street Yeovil Somerset BA20 1PY t: +44 (0)1935 472020 f: +44 (0)1935 429133 e: rdtaylor@somerset.gov.uk</p>	<p><b>Bookings Secretaries:</b> IAML 2000 Bookings c/o Sarah Batchelor / Ian Letts Royal College of Music Library Prince Consort Road London SW7 2BS United Kingdom T: +44 (0)20 7591 4325 F: +44 (0)20 7589 7740 e-mail: iaml2000@rcm.ac.uk</p>	<p><b>Conference Treasurer:</b> Kathy Adamson Royal Academy of Music Library Marylebone Road London NW1 5HT t: +44 (0)20 7873 7323 f: +44 (0)20 7873 7322 e: k.adamson@ram.ac.uk</p>
<p><b>Events Co-ordinator:</b> Richard Turbet Aberdeen University Library Queen Mother Library Meston Walk Aberdeen AB24 3UE t: +44 (0)1224 272592 e: r.turbet@abdn.ac.uk</p>	<p><b>Tours Co-ordinator:</b> Pat Napier f: +44 (0)131 466 0581 e: p&amp;c.napier@napier.abel.co.uk</p> <p><b>Estates Co-ordinator:</b> Lorna Mill</p>	<p><b>Conference Secretary:</b> Margaret Roll County Library H.Q. Walton Street Aylesbury Buckinghamshire HP20 1UU t: +44(0)1296 382266 f: +44(0)1296 382274 e: margaret@terina.nildram.co.uk</p>
<p><b>Exhibitions:</b> Jay Glasby Leeds College of Music 3 Quarry Hill Leeds LS3 7PD t: +44 (0)113 222 3458 f: +44 (0)113 243 8798 e: J.Glasby@lcm.ac.uk</p>	<p><b>Technical Co-ordinator:</b> Antony Gordon The British Library National Sound Archive 96 Euston Road London NW1 2DB t: +44 (0)20 7412 7412 f: +44 (0)20 7412 7413 e: antony.gordon@bl.uk</p>	<p><b>Documentation:</b> Chris Banks The British Library Music Collections 96 Euston Road London NW1 2DB t: +44 (0)20 7412 7510 f: +44 (0)20 7412 7751 e: chris.banks@bl.uk</p>
<p><b>President, IAML(UK):</b> Ruth Hellen: Enfield Libraries</p>	<p><b>Music Libraries Trust Representative / President, IAML:</b> Pam Thompson: Royal College of Music</p>	

**Advisory Group members:**

- Peter Baxter: Edinburgh City Libraries
- Almut Boehme: National Library of Scotland, Edinburgh
- Morag Brooksbank: Scottish Music Information Centre, Glasgow
- Gordon Hunt: Royal Scottish Academy of Music & Drama, Glasgow
- David Kett: Dundee Central Library
- Ingrid Kimbell: Edinburgh
- Marian Kirton: Napier University Library, Edinburgh
- Helen Lambert: Scottish Opera, Glasgow
- Martina McChrystal: Edinburgh Public Libraries
- Myra Mackay: Royal Scottish National Orchestra
- Morag Mackie: Glasgow University Library
- Catherine Owen: Performing Arts Data Service, Glasgow
- Elaine Stainer: The Mitchell Library, Glasgow
- Jeremy Upton: Reid Music Library, Edinburgh University Library

## Invitation to Edinburgh

We have great pleasure in inviting you to join us in the beautiful city of Edinburgh for the 2000 IAML Conference. Events during the week will take place in some of the city's magnificent buildings and Wednesday afternoon tours are based on the rich history of Scotland. The Conference sessions as usual provide a wide range of information to interest librarians from all kinds of library; music is an international language and we can all learn from the experiences of colleagues.

The IAML(UK) planning committee, including many representatives from Scotland, has been working towards this conference for the last three years in order to make sure that your conference is enjoyable and memorable. If you are considering bringing family or friends with you, they will find plenty to interest them while you are working. Visit our web-site for useful links and ideas for post-conference travel.

We look forward to welcoming you to Edinburgh!

*Ruth Hellen*

*President: IAML (UK)*

<http://www.music.ox.ac.uk/IAML/conf2000.htm>

## Conference Information

### Conference Venue

We shall be using the facilities of the University of Edinburgh. All Conference sessions will take place at

Appleton Tower  
Crichton Street  
Edinburgh EH8 9LE

Tel: (Mon. 7 August 2000 - Friday 11 August 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

Fax: (Mon. 7 August 2000 - Friday 11 August 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

### Accommodation

Accommodation has been reserved at the University of Edinburgh's spectacular site at the foot of Holyrood Park:

The University of Edinburgh  
Pollock Halls  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY  
Tel: +44 (0)131 667 1971 (to 22.15 only)  
Fax: +44 (0)131 668 3217

Accommodation will be assigned on a 'first come first served' basis. Delegates should note that the conference takes place during the first week of the Edinburgh Fringe Festival and the week immediately prior to the Edinburgh International Festival and therefore accommodation elsewhere in the city is likely to be extremely difficult to book and is likely to be very expensive.

Rooms at Pollock Halls must be booked through IAML(UK) for the nights of 4-11 August (for pre or post-conference accommodation at Pollock Halls or elsewhere see below).

#### Tariffs\*

Single en-suite room	£47.00 per night
Double en-suite room	£76.00 per night
Single standard (shared facilities)	£31.00 per night

\* All prices include bed and a full traditional Scottish breakfast. Rooms have telephones and tea/coffee making facilities and benefit from daily housekeeping service. En-suite rooms have shower and toilet. Pollock Halls also offer a restaurant for lunch and dinner, a fully-equipped shop for snacks and sundries, token-operated washers/dryers, a lounge bar for relaxing over refreshments, a sun terrace, and a television area.

For pre / post-conference accommodation of your choice contact:-

University of Edinburgh Pollock Halls §  
Reservation Office  
St Leonard's Hall  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY

Tel: + 44 (0)131 662 9471

Fax: +44 (0)131 651 2093

Edinburgh and Lothian Tourist Board  
3 Princes Street  
Edinburgh  
EH2 2QP

Tel. + 44 (0)131 473 3800

Fax. + 44 (0)131 473 3886

§ When booking for pre/post conference accommodation, the University will need details of the conference name and dates so that they can make their best attempts to give you the same room you'll be in during the conference. This, however, cannot be guaranteed. N.B. All negotiations for pre and post-conference accommodation at Pollock Halls to be carried out directly with the University. (See also their website at: <http://www.pollockhalls.com/index.html>).

### **Booking Information**

Completed booking forms for the conference, and for accommodation at Pollock Halls during the conference should be sent to IAML 2000 Bookings (see p.2).

### **Registration Information**

On arrival at Pollock Halls delegates should first go to the *Reception Centre* (see map) to collect room keys. Registration for the conference will take place as follows:

Sunday 6 August 09.00 – 17.00: Pollock Halls Junior Common Room

Monday 7 – Friday 11 August 09.00 - 17.00 (N.B. closed Wednesday afternoon): Appleton Tower, Crichton Street (= main conference venue, see map).

### **Trade Displays**

The Appleton Tower complex offers excellent facilities for trade exhibitors. The main exhibition hall lies at the heart of the conference facilities in the area where refreshments are served between sessions. Exhibitors who wish to receive further details should contact the Exhibitions Co-ordinator (see p. 2).

### **Cancellations**

Cancellations are possible up to 1 June 2000. The amount paid will be re-imbursed after deduction of bank charges and any deposit charge incurred by IAML(UK) for accommodation bookings. Cancellations received after 1 June 2000 will only be accepted for refund against the receipt of an official document proving that the cancellation is due to illness or an accident.

### **Getting to Edinburgh**

By direct flight (from Europe only) to Edinburgh International Airport. Via Glasgow, Aberdeen or London from other destinations. National Express coaches ([www.nationalexpress.co.uk](http://www.nationalexpress.co.uk)) serve most major destinations in the UK, as does the rail network ([www.railtrack.co.uk](http://www.railtrack.co.uk)). Discount fares are available for many advance bookings. The main rail station in Edinburgh is Waverley (see map). Car parking in the centre of Edinburgh is extremely limited (and costly) but parking is available at Pollock Halls at no extra cost.

**Official Carrier:** British Airways will offer 10% discount off all British Airways published fares which would be made available to all delegates travelling from overseas using British Airways scheduled

services. Delegates need to quote ref. CIC 115/22 when making their booking with British Airways and this reference will be recognised at British Airways booking departments worldwide.

### **The Climate in Edinburgh**

There are two sayings in Edinburgh, one to the effect that you can experience all four seasons in one day, and the second which suggests that if you wait 20 minutes the climate will change! Despite being on a similar latitude to Moscow, Scotland benefits from the Gulf Stream and has a rather more temperate climate. August is the warmest month with highs averaging at about 18° C. You should come prepared for rain (and wind) at any time! And bring a sweater!!

### **Food**

Edinburgh offers truly international cuisine. Selected details will be available with your conference pack on arrival.

### **Monday 7 August is a Bank Holiday in Scotland.**

#### **Recommended guidebook**

Tom Smallman, *Lonely Planet Edinburgh* (1999). ISBN 0 86422 580 5.

See also [www.lonelyplanet.com.au/upgrades](http://www.lonelyplanet.com.au/upgrades).

## **Social Programme**

### ***Saturday 5th & Sunday 6th August 2000***

For those delegates who arrive on Saturday or Sunday, Edinburgh offers a variety of bus tours which will give you an excellent introduction to the city and a chance to orientate yourself. They are extremely enjoyable and range from a 'jump on, jump off anywhere' eternal circle of the historic centre, to one, two or three hour tours of both the city and the surrounding countryside.

### ***Sunday 6th August 2000***

#### **18.00, Playfair Library: Opening Ceremony**

Including a formal welcome by our patron, Sir Peter Maxwell Davies CBE, and a performance of his Fanfare composed for the recently-opened extension to the Museum of Scotland.

#### **20.00, Pollock Halls: Evening buffet (John McIntyre Centre) and Ceilidh (Holland Hall South)**

To be led by the Assembly Players

### ***Monday 7th August 2000***

#### **18.00, St. Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Pre-concert tour of the Russell Collection of Early Keyboard Instruments**

This collection contains world-famous and uniquely important instruments ranging from the earliest - a Bertolotti virginals of 1586 - to an 1896 Dolmetsch unfretted clavichord. Numbers are limited and tickets will be allocated on a first come, first served basis.

#### **20.00, St. Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Concert, Lucy Carolan**

Lucy Carolan will give a solo harpsichord recital in the oldest concert hall in Scotland, said to be a miniature replica of Parma Opera House. The programme will include late baroque music performed on instruments from the Russell Collection of Early Keyboard Instruments. Seating in the hall is limited and tickets will be allocated on a first come, first served basis. Sponsored by the Scottish Post Office Board.

### ***Wednesday 9th August***

On Wednesday 9th August afternoon tours are being offered to show delegates the varied beauties and attractions of Scotland's land and heritage. They are listed in two separate categories: afternoon tours (all included in the full delegate fee) and an evening option which carries an additional cost. Some of the

tours have a limited capacity and it is therefore essential that you list your tours in order of preference on the booking form.

#### **14.00 – 19.00: Wednesday afternoon Tours**

##### *Braveheart Excursion Tour*

First the film, now the story! We offer the opportunity to experience the reality of this beautiful part of Scotland's heartland. En route, we will pass Mary Queen of Scots' birthplace, Linlithgow Palace, walk over Bannockburn's battlefield where Robert the Bruce won his resounding victory in 1314, see his splendid monument, and visit the Heritage Centre which tells the story. Then we will visit the magnificent, newly-restored Stirling Castle perched on its 80m (250 feet) plug of volcanic rock which dominates the entire upper Forth Valley. We will have our own private guide to the newly restored splendours of Stirling Castle, the historic safe haven for generations of the Scottish royal family, including the romantic Mary, which was also used as a splendid royal residence. From there it is a short walk to Argyll's Lodgings, a magnificent 17th century mansion built by Sir William Alexander of Menstrie, one of the founders of Nova Scotia in Canada.

##### *Dundee Tour – The Wighton Collection of Scottish National Music*

Dundee's Wighton Collection is one of the world's finest repositories of Scottish vernacular music, with many rare or unique items from other parts of the British Isles. We will be played into the Central Library by the Abertay Quartet, light refreshments being accompanied with a selection of airs taken from the volumes of the Wighton Collection. In the Library's Steps Theatre, there will be a presentation on the Collection, database and proposed Heritage Centre. These will be illustrated by slides showing key works, live demonstrations of the database and an amazing virtual tour through the Wighton Heritage Centre.

Delegates will leave Dundee via Captain Scott's famous ship at *Discovery Point*.

##### *Edinburgh Walking Tour*

Edinburgh is very rich in the choice of sights to see on foot. Being a very walkable city, the choice of tour is only one of many possibilities. Our tour will proceed down the most ancient and historic street known as the Royal Mile beginning at the Castle Esplanade and ending at Holyrood House, Her Majesty the Queen's own royal palace in Scotland. We will peek into hidden courtyards, glimpse the medieval way of Scottish life, where nobles and townfolk lived together, drop into St Giles, the High Kirk of Scotland, and look at Parliament Hall and the legal complex where Scottish justice is dispensed. All the while, we will experience the various festivals' street theatre. Many more delights are in store.

##### *Innerpeffray Library and Glenturret Distillery Tour*

We travel into Perthshire, through magnificent countryside, to visit Innerpeffray, the first free lending library in Scotland. Founded in 1680, it is a jewel of library history situated in what is now isolated rural splendour on the banks of the River Earn, near the town of Crieff. The collection comprises some 4500 volumes dating from 1502 onwards, 3000 printed before 1801. It is rich in Bibles, the oldest being in French, printed in Antwerp in 1530. The library's borrowing records are complete from 1747 up to 1968 when its lending facility closed – a fascinating record of library lending from the 18<sup>th</sup> century.

From Innerpeffray it is a short drive through Crieff to Glenturret, the oldest distillery in Scotland dating back to 1775. It produces a range of quality malt whiskies with mellow and distinctive flavours. It will be possible to tour the distillery and folk museum, and experience a tasting of very fine malts.

##### *Waverley Excursion Tour*

In the gently rolling Border hills, nestles Abbotsford, the much-loved home of Sir Walter Scott, which is still occupied by his descendants. In his study, the first historical novel was born. To save Abbotsford after his financial crash, Scott wrote his way back to solvency. His inspiration for so many unforgettable stories of Scottish history was sparked by extensive research into earlier historical sources. We will be able to stroll in the grounds before going on to Melrose, home of one of the richest, most famous and important Border Abbeys, established in 1136 for the Cistercians by David I (1090-1154) and associated

with saints and monarchs until its destruction in the 16th century. Our guide will relate the story of Robert the Bruce whose heart was brought back from Spain by Sir James Douglas for burial here - and is reputed still to be here. Before leaving, we will visit Priorwood Garden, once the Abbey garden.

**19.00, Leith: Scotch Malt Whisky Tasting (additional-cost tour)**

On Wednesday evening, the Scotch Malt Whisky Society's historic club room will be the venue for a very special whisky experience. The Society's rooms will be ours for the whole evening. They are located in Leith, the port for Edinburgh where the Royal Yacht Britannia is moored as a floating museum. We will start with a cold buffet - we are advised that we should not taste the whiskies on offer on an empty stomach! Then, under expert tuition, we will taste some very special whiskies not usually available elsewhere. Whiskies from distilleries all over Scotland, some of which no longer exist except in this limited-amount liquid form. At the end of the evening, there are many restaurants nearby for a late supper. For those opting for the afternoon Edinburgh Walking Tour, Leith is just a bus-ride from the City centre. For those opting for other tours, all coaches will call at the Scotch Malt Whisky Society premises in Leith in time for 19.00.

**Thursday 10th August 2000**

**18.30, Edinburgh City Chambers: Civic Reception**

Hosted by Grove's Dictionaries of Music.

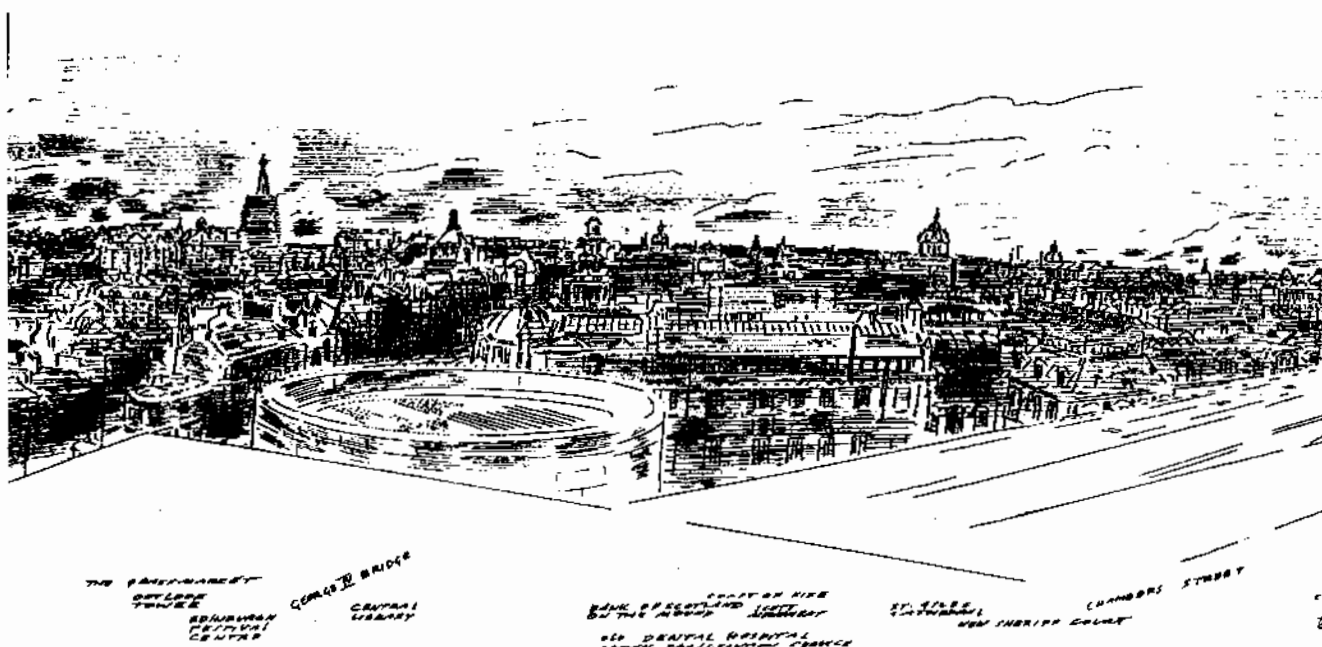
**20.00, St. Giles' Cathedral: Concert, Cappella Nova**

Programme to include Robert Carver's Mass *L'homme armé*, Byrd's *Mass for 4 voices*, and *One Star at Last*, a setting of a George Mackay Brown poem by Sir Peter Maxwell Davies. This concert is being generously sponsored by Grove's Dictionaries of Music. The written programme will include an exclusive preview of the Carver article from *The New Grove Dictionary of Music and Musicians, second edition*, to be published in November 2000.

**Saturday 12 August 2000**

**Post Conference Tours**

Travel Scotland (<http://www.travelscotland.co.uk/>) has kindly agreed to act as the booking agent for a number of post-conference tours which you should book and pay for directly with them.





## Invitation à Edimbourg

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à vous joindre à nous dans la belle ville d'Edimbourg pour le Congrès 2000 de l'AIBM. Les manifestations prévues au cours de la semaine se dérouleront dans quelques uns des magnifiques bâtiments de la ville et les excursions du mercredi après-midi s'inspirent de la riche histoire de l'Ecosse. Comme d'habitude, les sessions du congrès offriront aux bibliothécaires un large éventail d'informations professionnelles, quelle que soit la bibliothèque où ils travaillent ; la musique est une langue internationale et nous pouvons tous profiter de l'expérience de nos collègues.

Le comité d'organisation de l'AIBM(UK), qui comprend de nombreux représentants d'Ecosse, prépare ce congrès depuis trois ans afin qu'il vous soit agréable et mémorable. Si vous envisagez d'amener votre famille ou vos amis, ils ne manqueront pas de centres d'intérêt pendant que vous travaillez. Visitez notre site Web : vous y trouverez des liens utiles et des idées touristiques post-congrès.

Nous attendons avec plaisir votre arrivée à Edimbourg!

*Ruth Hellen*

*President: IAML (UK)*

<http://www.music.ox.ac.uk/IAML/conf2000.htm>

## Information sur le Congrès

### Site du Congrès

Nous utiliserons les installations de l'université d'Edimbourg. Toutes les séances du congrès se dérouleront à:

Appleton Tower  
Crichton Street  
Edinburgh EH8 9LE

Tel: (Lundi. 7 août 2000 – Vendredi 11 août 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

Fax: (Lundi. 7 août 2000 – Vendredi 11 août 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

### Hébergement

Des chambres ont été réservées sur le site grandiose de l'université d'Edimbourg situé à côté du parc de Holyrood:

The University of Edinburgh  
Pollock Halls  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY  
Tel: +44 (0)131 667 1971 (fermée à 22.15)  
Fax: +44 (0)131 668 3217

Les chambres seront attribuées dans l'ordre d'arrivée des demandes. Notez que le congrès se déroulera pendant la première semaine de l'Edinburgh Fringe Festival (ce qui précède immédiatement l'Edinburgh International Festival lui-même). Il est très difficile de se loger en ville pendant cette période et les prix sont très élevés.

Pour les nuits des 4 au 11 août, il faut réserver les chambres à Pollock Halls par l'intermédiaire de l'AIBM(UK). Pour tout logement à Pollock Halls ou ailleurs avant ou après le congrès, voir ci-dessous.

### Tarifs\*

Chambre individuelle avec douche et toilette	£47.00 la nuit
Chambre double avec douche et toilette	£76.00 la nuit
Chambre individuelle standard (commodités partagées)	£31.00 la nuit

\* tous les prix incluent le petit déjeuner écossais traditionnel. Les chambres sont équipées de téléphone et de théière et cafetière, et nettoyées une fois par jour. Pollock Halls dispose aussi d'un restaurant pour le déjeuner ou le dîner; d'un magasin bien approvisionné en collations et articles divers; de lave-linge séchant à jetons, d'un bar pour se détendre et se rafraîchir, d'une terrasse ensoleillée et d'une salle de télévision.

Pour tout hébergement avant ou après le congrès, vous êtes priés de contacter:

University of Edinburgh Pollock Halls §  
Reservation Office  
St Leonard's Hall  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY

Tel: + 44 (0)131 662 9471  
Fax: +44 (0)131 651 2093

Edinburgh and Lothian Tourist Board  
3 Princes Street  
Edinburgh  
EH2 2QP

Tel. + 44 (0)131 473 3800  
Fax. + 44 (0)131 473 3886

§ Si vous réservez un logement avant ou après le congrès, veuillez préciser à l'Université le nom et les dates du congrès pour qu'on puisse vous attribuer la même chambre que pendant la durée du congrès (ce qui n'est pas garanti, cependant). N.B. Pour tout hébergement à Pollock Halls avant et après le congrès, contactez directement l'Université d'Edimbourg. (Voir aussi leur site Web à: <http://www.pollockhalls.com/index.html>).

### **Inscription**

Une fois complétés, les formulaires d'inscription pour le congrès et pour l'hébergement à Pollock Halls pendant le congrès doivent être renvoyés à IAML 2000 Bookings (voir page 2).

### **Accueil**

A leur arrivée à Pollock Halls, les congressistes doivent se présenter au Centre d'accueil (voir la carte) pour y retirer leur clef. L'accueil pour le congrès se déroulera comme suit:

Dimanche 6 août 09.00 – 17.00: Pollock Halls Junior Common Room

Lundi 7 - vendredi 11 août 09.00 – 17.00 (N.B: fermé le mercredi après-midi): Appleton Tower, Crichton Street (= site principale du congrès, voir la carte).

### **Exposition commerciale**

Le complexe d'Appleton Tower offre de'excellents équipements aux exposants commerciaux. La salle principale d'exposition se trouve au coeur du site du congrès, dans l'espace prévu pour les rafraîchissements entre les séances. Les exposants souhaitant des renseignements supplémentaires sont priés de contacter le coordonnateur d'expositions (voir p. 2).

### **Annulations**

Les annulations sont acceptées jusqu'au 1er juin 2000. La somme payée sera remboursée après déduction des frais bancaires et de tout acompte versé par l'AIBM(UK) pour les réservations de chambre. Les annulations reçues après le 1er juin 2000 ne donneront lieu à un remboursement que sur présentation d'un document officiel prouvant que l'annulation est imputable à une maladie ou un accident.

### **Accès à Edimbourg**

Par vol direct (en provenance d'Europe seulement) à l'aéroport international d'Edimbourg. Par Glasgow, Aberdeen ou Londres pour les autres pays. Les autocars National Express ([www.nationalexpress.co.uk](http://www.nationalexpress.co.uk)) desservent la plupart des destinations importantes du Royaume-Uni, de même que le réseau ferroviaire ([www.railtrack.co.uk](http://www.railtrack.co.uk)). Des prix réduits sont souvent pratiqués si l'on réserve à l'avance. La gare ferroviaire principale d'Edimbourg est Waverley (voir la carte). Le stationnement des voitures au centre d'Edimbourg est extrêmement limité (et cher) mais vous pourrez utiliser un parking à Pollock Halls sans frais supplémentaires.

**Transporteur officiel :** British Airways offre une remise de 10% sur tous les prix annoncés à tous les congressistes en provenance de l'étranger et utilisant des services réguliers de British Airways. Les délégués doivent donner la référence CIC 115/22 en effectuant leur réservation avec British Airways. Cette référence sera acceptée par les services de réservation de British Airways partout dans le monde.

### **Le climat à Edimbourg**

Il y a deux adages à Edimbourg : selon le premier, il est possible de passer par les quatre saisons de l'année en un seul jour: d'après le deuxième, si vous patientez 20 minutes, le temps changera! Malgré sa latitude identique à celle de Moscou, l'Ecosse profite du Gulf Stream et son climat est plus tempéré. Août est le mois le plus chaud, avec des maxima autour de 18° C. Il faut être prêt pour la pluie (et le vent) à tout moment! Et apportez un pullover!

### **Restauration**

Edimbourg offre une cuisine vraiment internationale. Des précisions vous seront données sur place dans votre kit de conférence.

**Le Lundi 7 Aout est férie et toutes les banques seront fermés.**

### **Guide recommandé**

Tom Smallman, Lonely Planet Edinburgh (1999). ISBN 0 86422 580 5.

Voir aussi: [www.lonelyplanet.com.au/upgrades](http://www.lonelyplanet.com.au/upgrades).

## **Programme Social**

### ***Samedi 5 août et dimanche 6 août 2000***

Pour les congressistes qui arrivent samedi ou dimanche, Edimbourg offre un choix d'excursions idéales pour une première découverte de la ville et apprendre à s'y orienter. Ces excursions sont très agréables et elles comprennent, entre autres, une visite du centre-ville pendant laquelle on peut monter où descendre du bus à loisir. Il y a également des excursions d'une, deux ou trois heures, tant de la ville que de ses environs.

### ***Dimanche 6 août 2000***

#### **18.00, Playfair Library: Cérémonie d'ouverture**

La cérémonie comprend un accueil formel de notre parrain, Sir Peter Maxwell Davies CBE, et l'exécution de sa Fanfare composée pour l'ouverture récente de l'extension du Musée nationale d'Ecosse.

#### **20.00, Pollock Halls: Soirée avec buffet (John McIntyre Centre) et Ceilidh (Holland Hall South)**

Sous la direction des Assembly Players

### ***Lundi 7 août 2000***

#### **18.00, St.Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Visite avant-concert de la Russell Collection of Early Keyboard Instruments**

Cette collection possède des instruments de renommée internationale et d'une importance exceptionnelle, allant du plus ancien - un virginal de Bertolotti de 1586 - à un clavicorde non lié de Dolmetsch datant de 1896. Le nombre des participants est limité et les billets seront attribués dans l'ordre d'arrivée des demandes.

#### **20.00 St. Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Concert, Lucy Carolan**

Lucy Carolan donnera un récital de clavecin dans la salle de concert la plus ancienne d'Ecosse, censée reproduire en miniature l'Opéra de Parme. Le programme comprendra de la musique de la fin du Baroque exécutée sur des instruments provenant de la *Collection Russell*. Le nombre de places assises

dans la salle étant limité, les billets seront attribués dans l'ordre d'arrivée des demandes. Sponsorisé par Scottish Post Office Board.

### ***Mercredi 9 août***

L'après-midi du mercredi 9 août, les congressistes se verront proposer des excursions permettant de découvrir les nombreuses beautés et attractions du pays et du patrimoine écossais. Elles sont décrites dans deux catégories séparées: les excursions de l'après-midi (toutes comprises dans le plein tarif) et une soirée facultative (facturée en plus). Pour certaines excursions les places sont limitées et il faut impérativement indiquer l'ordre de vos préférences sur le formulaire d'inscription.

### **14.00 – 19.00: Les excursions de Mercredi après-midi**

#### ***Excursion Braveheart***

D'abord le film, ensuite l'histoire ! Nous vous proposons de découvrir l'essence de cette belle région du centre de l'Ecosse. Au cours de ce voyage, nous passerons par le lieu de naissance de Marie Stuart Reine d'Ecosse, le palais de Linlithgow, nous promènerons sur le champ de bataille de Bannockburn où Robert le Bruce a remporté sa glorieuse victoire en 1314 et verrons son splendide monument ainsi que l'*Heritage Centre* où l'on nous racontera l'histoire de ce grand personnage. Nous visiterons ensuite le magnifique château de Stirling, récemment restauré, perché sur son culot volcanique de 80m de hauteur et qui domine toute la vallée supérieure de la Forth. Un guide attiré nous révélera les splendeurs du château de Stirling, «asile sûr» pour des générations de la famille royale écossaise, y compris la célèbre reine Marie Stuart, mais également somptueuse résidence royale. A quelques pas du château se trouvent les 'Argyll's Lodgings', magnifique maison du 17<sup>e</sup> siècle qui a été construite par Sir William Alexander of Menstrie, l'un des fondateurs de Nova Scotia au Canada.

#### ***Excursion à Dundee – La Collection Wighton de la Musique Nationale d'Ecosse***

La Collection Wighton, à Dundee, est l'un des plus beaux fonds de musique nationale écossaise au monde et conserve de nombreuses pièces rares ou uniques d'autres régions des Iles britanniques. Le Quatuor Abertay nous accueillera en musique à la Bibliothèque centrale où une légère collation nous sera servie, accompagnée d'un choix d'airs tirés de la Collection Wighton. Elle sera suivie, dans l'amphithéâtre Steps de la bibliothèque, d'une présentation de la Collection, de sa base de données et du projet d'*Heritage Centre*, illustrée de diapositives des oeuvres majeures, de démonstrations en direct de la base de données et d'une incroyable visite virtuelle du Wighton Heritage Centre.

En quittant Dundee, les participants passeront par le célèbre navire du Capitaine Scott, *Discovery Point*.

#### ***Visite pédestre d'Edimbourg***

Edimbourg propose de très nombreux sites à parcourir à pied. Ville idéale pour les piétons, l'excursion choisie n'est qu'une des nombreuses options qui s'offrent au visiteur. Nous partirons de l'Esplanade du château pour ensuite descendre la rue la plus ancienne, l'historique Royal Mile, jusqu'à Holyrood House, le palais royal écossais de la Reine d'Angleterre. Nous jetterons un coup d'oeil dans des cours dérobées, vision fugitive de la vie quotidienne de l'Ecosse médiévale où les nobles et les habitants de la ville se côtoyaient, passerons par la Cathédrale St. Giles, «Grande Eglise» d'Ecosse, et visiterons Parliament Hall et les tribunaux écossais. L'ensemble de notre promenade sera égayée de scènes de théâtre de rue dans le cadre de l'Edinburgh Festival. D'autres surprises vous attendent.

#### ***Excursion à la Bibliothèque d'Innerpefferay et à la distillerie Glenturret***

Nous parcourerons le Perthshire, avec son merveilleux paysage, pour visiter Innerpefferay, la première bibliothèque de prêt gratuite d'Ecosse. Fondée en 1680, cette bibliothèque est un véritable joyau dans l'histoire des bibliothèques, maintenant isolée à la campagne sur la rive de l'Earn, près de la ville de Crieff. La collection compte environ 4500 volumes remontant jusqu'en 1502, dont 3000 imprimés avant 1801. La collection de bibles est importante, la plus ancienne, en langue française, ayant été imprimée à Anvers en 1530. Le registre des prêts de la bibliothèque est complet de 1747 jusqu'à 1968, date à laquelle son service de prêt a cessé, et constitue de fascinantes archives de prêt en bibliothèque depuis le 18<sup>e</sup> siècle.



D'Innerpeffray, il n'y a qu'un court trajet par Crieff jusqu'à Glenturret, la plus vieille distillerie d'Ecosse datant de 1775 et qui produit une gamme de whiskies pur malt de qualité aux parfums mûrs et distinctifs. Il sera possible de visiter la distillerie et le musée d'histoire locale, et une dégustation d'excellents whiskies pur malt sera proposée.

#### *Excursion Waverley*

Nichée dans les douces collines de la région sud-est de l'Ecosse se trouve Abbotsford, la maison bien-aimée de Sir Walter Scott, toujours occupée par les descendants de ce grand personnage. C'est dans son cabinet de travail que naquit le premier roman historique. Pour sauver Abbotsford après sa faillite personnelle, Scott s'est mis à écrire afin de retrouver sa solvabilité. Son inspiration pour tant d'inoubliables récits de l'histoire écossaise fut le fruit de recherches minutieuses dans d'anciennes sources historiques. Nous pourrions nous promener dans le parc avant de poursuivre notre route vers Melrose, où se trouve l'une des abbayes les plus riches, les plus célèbres et les plus importantes du Sud-Est de l'Ecosse. Elle a été fondée en 1136 pour les Cisterciens par David 1er (1090-1154) et son histoire est intimement associée à celle de saints et de rois jusqu'à sa destruction au 16e siècle. Notre guide nous racontera l'histoire de cet autre «Braveheart», Robert the Bruce, dont le cœur a été rapporté d'Espagne par Sir James Douglas pour être enterré ici – et est censé toujours y être. Avant de partir, nous visiterons le jardin de Priorwood qui fut jadis celui de l'abbaye.

#### **19.00, Leith: Dégustation de whisky écossais pur malt (prix en sus)**

Le mercredi soir, le salon historique de la Société Ecossaise de Whisky Pur Malt sera le théâtre d'une initiation très particulière au whisky. Les salles de la Société seront à notre disposition pour toute la soirée. Elles sont situées à Leith, le port d'Edimbourg, où est amarré le yacht royal Britannia, musée flottant. Nous commencerons par un buffet froid – on nous a conseillé de ne pas goûter le whisky avec l'estomac vide! Ensuite, sous la direction d'un vrai connaisseur, nous dégusterons des whiskies rares qu'on ne trouve pas ailleurs normalement. Ces whiskies proviennent de distilleries de toutes les régions d'Ecosse dont certaines n'existent plus, sauf sous cette forme liquide dont la quantité est limitée. A la fin de la soirée, il y a de nombreux restaurants alentour si vous souhaitez manger tard. Ceux qui auront choisi l'excursion pédestre de l'après-midi pourront se rendre facilement à Leith en prenant l'autobus en centre ville. Pour les participants aux autres excursions, tous les autocars passeront par les locaux de la Société Ecossaise de Whisky Pur Malt à Leith avant 19.00.

#### ***Jeudi 10 août 2000***

##### **18.30 Edinburgh City Chambers: Réception municipale**

Sponsorisée par Grove's Dictionaries of Music

##### **20.00 St. Giles' Cathedral: Concert, Cappella Nova**

Le programme comprendra la Messe *L'homme armé* de Robert Carver, la *Messe à quatre voix* de Byrd et *One Star at Last*, une composition de Sir Peter Maxwell Davies sur un poème de George Mackay Brown. Ce concert est généreusement sponsorisé par Grove's Dictionaries of Music. La notice imprimée inclura en exclusivité un extrait de l'article sur Carver du *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, deuxième édition, à paraître en novembre 2000.

#### ***Samedi 12 août 2000***

##### **Excursions post-congrès**

Travel Scotland (<http://www.travelscotland.co.uk/>) a accepté de coordonner les réservations pour un choix d'excursions post-congrès. Pour toute réservation et paiement, veuillez contacter directement Travel Scotland.

## Einladung nach Edinburgh

Es ist uns eine Freude, Sie in unsere schöne Stadt Edinburgh zur IVMB Konferenz 2000 einzuladen. Während der Woche werden einige Ereignisse in Edinburghs großartigsten Bauwerken stattfinden, und die Mittwochsausflüge sollen die reiche Geschichte Schottlands widerspiegeln. Wie bisher werden die Konferenzsitzungen vielseitige Information bieten, die Bibliothekare aller Bibliothekszeige interessieren sollte. Musik ist eine internationale Sprache, und wir können von den Erfahrungen anderer Bibliothekare viel lernen.

Seit drei Jahren arbeitet das IVMB Planungskomitee, das auch viele schottische Mitglieder enthält, an der Organisation dieser Konferenz, um diese erfreulich und denkwürdig zu gestalten. Wenn Sie Familie oder Freunde mitbringen sollten, werden diese viel Interessantes finden, während Sie arbeiten. Besuchen Sie unsere Website für nützliche Verbindungen und Ideen für Reisen nach der Konferenz.

Wir freuen uns, Sie in Edinburgh willkommen zu heißen!

*Ruth Hellen*

*Präsident: IAML (UK)*

<http://www.music.ox.ac.uk/IAML/conf2000.htm>

## Konferenzinformation

### Veranstaltungsort

Wir werden die Räume der Edinburgher Universität benutzen. Alle Sitzungen werden im Appleton Tower stattfinden.

Appleton Tower  
Crichton Street  
Edinburgh EH8 9LE

Tel: (Montag 7 August 2000 - Freitag 11 August 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

Fax: (Montag 7 August 2000 - Freitag 11 August 2000, 09.00 - 17.00) +44 (0)131 650 4581

### Übernachtung

Übernachtungen sind im spektakulären Kampus der Universität Edinburgh anschließend an Holyrood Park reserviert:

The University of Edinburgh  
Pollock Halls  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY  
Tel: +44 (0)131 667 1971 (nur bis zum 22.15)  
Fax: +44 (0)131 668 3217

Unterkunft wird nach dem Motto "Wer zuerst kommt, malt zuerst" verteilt. Teilnehmer sollten bedenken, daß die Konferenz während der erster Woche des Edinburgher Fringe Festivals und damit eine Woche vor dem offiziellen Edinburgh International Festival stattfindet. Daher würde die Buchung anderer Unterkünfte sehr erschwert und teuer werden.

Zimmer in Pollock Halls müssen für die Nächte vom 4.-11. August durch IAML (UK) gebucht werden (siehe unten für Unterkunft in Pollock Halls oder woanders vor oder nach der Konferenz).

### Preise\*

Einzelzimmer mit Dusche	£47.00 pro Nacht
Doppelzimmer mit Dusche	£76.00 pro Nacht
Einzelzimmer ohne Bad	£31.00 pro Nacht

\* Alle Preise beinhalten ein volles schottisches Frühstück. Die Zimmer haben Telefon und Kaffee/Teemaschinen, ebenfalls täglichen allgemeinen Service. Zimmer mit Bad haben Dusche und

Toilette. Pollock Halls bietet auch ein Restaurant für Mittag- und Abendessen, einen gut versorgten Laden für Allesmögliche, Waschmaschinen, die mit Münzen arbeiten, eine Bar mit Erfrischungen zum Entspannen, eine Sonnenterrasse, und einen Fernsehbereich.

Für Unterkunft vor oder nach der Konferenz wenden Sie sich bitte an:

University of Edinburgh Pollock Halls §  
Reservation Office  
St Leonard's Hall  
18 Holyrood Park Road  
Edinburgh EH16 5AY

Tel: + 44 (0)131 662 9471  
Fax: +44 (0)131 651 2093

Edinburgh and Lothian Tourist Board  
3 Princes Street  
Edinburgh  
EH2 2QP

Tel. + 44 (0)131 473 3800  
Fax. + 44 (0)131 473 3886

§ Für die Buchung von Unterkünften vor oder nach der Konferenz benötigt die Universität Einzelheiten des Konferenznamens und Datums, um Ihnen die Konferenzunterkunft zu erhalten. Leider kann dies nicht garantiert werden. N. B. alle Verhandlungen über Unterkunft vor und nach der Konferenz in Pollock Halls müssen direkt mit der Universität unternommen werden. (Siehe auch deren Website : <http://www.pollockhalls.com/index.html>).

### **Buchungsinformation**

Ausgefüllte Anmeldeformulare für die Konferenz und Unterkunft in Pollock Halls während der Konferenz sollten an IAML 2000 Bookings gesandt werden (siehe Seite 2).

### **Anmeldeinformation**

Bei Ankunft in Pollock Halls sollten Teilnehmer zuerst zum Empfangszentrum (*reception centre* – siehe Plan) gehen, um ihre Zimmerschlüssel zu erhalten. Diese Anmeldung für die Konferenz findet statt wie folgt:

Sonntag, 6. August 09.00 – 17.00: Pollock Halls Junior Common Room

Montag 7. – Freitag 11. August 09.00 – 17.00 (N.B. Mittwoch Nachmittag geschlossen): Appleton Tower, Crichton Street (= Hauptkonferenzzentrum, siehe Plan).

### **Geschäftsstände**

Der Appleton Tower eignet sich ausgezeichnet für Geschäftsstände. Die Haupthalle liegt im Zentrum des Konferenzbereichs, wo zwischen den Sitzungen Erfrischungen gereicht werden. Aussteller, die Genaueres wissen wollen, sollten sich an den Ausstellungs-Koordinator wenden (siehe Seite 2).

### **Absagen**

Absagen sind bis zum 1. Juni 2000 möglich. Die Gelder werden nach Abzug von Bankkosten und anderen Kosten, die durch Unterkunftsbuchung für IAML (UK) entstanden sind, zurückgezahlt. Absagen nach dem 1. Juni 2000 können nur gegen Erhalt eines offiziellen Dokuments, das Nachweis für Krankheit oder Unfall erbringt, für Rückerstattung angenommen werden.

### **Anreise nach Edinburgh**

Direktflug (nur von Europa) nach Edinburgh International Airport. Über Glasgow, Aberdeen oder London von anderen Flugzentren. National Express Busse ([www.nationalexpress.co.uk](http://www.nationalexpress.co.uk)) fahren zu den meisten größeren Reisezielen in Großbritannien, wie auch die Eisenbahn ([www.railtrack.co.uk](http://www.railtrack.co.uk)). Sonderpreise sind bei rechtzeitiger Buchung erhältlich. Die Haupteisenbahnstation in Edinburgh ist Waverley (siehe Plan). Parken im Zentrum von Edinburgh ist sehr begrenzt (und teuer), aber Pollock Halls hat freie Parkplätze.

**Offizielle Transporter:** BA bietet 10% Ermässigung für alle offiziellen Flüge an, die für alle Teilnehmer von Übersee auf den offiziellen Routen erhältlich sind. Teilnehmer müssen Referenz CIC 115/22 bei der Buchung von BA Flügen angeben, um von allen Buchungszentren von BA anerkannt zu werden.

## **Das Klima in Edinburgh**

Es gibt zwei Aussprüche in Edinburgh: einer sagt, man könne alle 4 Jahreszeiten in einem Tag erleben, und der zweite, das Klima würde wechseln, wenn man nur 20 Minuten warte! Trotz ähnlichen Breitegrades wie Moskau ist das Klima durch den Golfstrom gemildert und gemäßigt. August ist der wärmste Monat mit Durchschnittstemperaturen von 18°C. Man sollte sich gegen Regen (und Wind) zu jeder Zeit rüsten. Und bringen Sie einen Pullover!

## **Essen**

Edinburgh bietet echt internationale Küche. Spezielle Hinweise finden Sie in Ihrer Konferenzmappe bei Ankunft.

## **Der 7. August ist ein Feiertag!**

### **Empfohlene Stadtführer**

Tom Smallman, *Lonely Planet Edinburgh* (1999). ISBN 0 86422 580 5.

Siehe auch [www.lonelyplanet.com.au/upgrades](http://www.lonelyplanet.com.au/upgrades).

## **Unterhaltungsprogramm**

### **Samstag 5. & Sonntag 6. August 2000**

Edinburgh bietet jenen Teilnehmern, die am Samstag oder Sonntag ankommen, verschiedene Bustouren, die eine gute Einführung in die Stadt und eine Chance für Selbstorientierung darstellen. Sie machen Spaß und reichen von der kontinuierlichen Rundfahrt im historischen Zentrum ("steig ein, steig aus wo du willst") zu ein-, zwei- oder dreistündigen Fahrten durch die Stadt und die ländliche Umgebung.

### **Sonntag 6. August 2000**

#### **18.00, Playfair Library: Eröffnungszeremonie**

Einschließlich einer formellen Willkommensrede unseres Patrons Sir Peter Maxwell Davies CBE und der Aufführung seiner Fanfare, komponiert für den vor kurzem eröffneten Anbau des Museum of Scotland.

#### **20.00 Pollock Halls: Abendbuffet (John McIntyre Centre) und geselliger Abend (Holland Hall South)**

Angeführt von den Assembly Players.

### **Montag 7. August 2000**

#### **18.00, St. Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Besichtigung der Russell Collection früherer Tasteninstrumente vor dem Konzert**

Diese Sammlung enthält weltberühmte und einzigartig wichtige Instrumente von den frühesten – ein Bertolotti Spinett von 1586 – bis zu einem Dolmetsch Klavichord von 1896. Besucherzahlen sind begrenzt, Eintrittskarten werden nach Datum der Bestellung vergeben.

#### **20.00, St. Cecilia's Hall, University of Edinburgh: Konzert, Lucy Carolan**

Lucy Carolan gibt ein Konzert in der ältesten Konzerthalle Schottlands, angeblich eine Kopie des Parma Opernhauses. Ihr Programm enthält Musik des Spätbarock gespielt auf Instrumenten von der Russell Sammlung. Die Platzzahl in der Halle ist begrenzt, und Eintrittskarten werden nach Datum der Bestellung vergeben. Dieses Konzert ist großzügig von der Scottish Post Office Board unterstützt.

### **Mittwoch 9. August 2000**

Am Mittwoch, den 9. August, werden Nachmittagsausflüge angeboten, die den Teilnehmern die abwechslungsreichen Attraktionen und die Schönheit von Schottlands Landschaft und Tradition zeigen sollen. Sie sind in zwei Kategorien eingeteilt: Nachmittagsausflüge (im Gesamtbetrag der Teilnehmer enthalten) und eine Abendalternative zu Extrakosten. Einige Touren haben begrenzten Sitzplatz und es ist daher notwendig, die gewählte Tour auf dem Anmeldeformular anzugeben.



## **14.00 – 19.00: Mittwochnachmittagsausflüge**

### *Braveheart Exkursionstour*

Erst der Film, dann die Geschichte! Wir geben Ihnen die Möglichkeit, die Realität dieses schönen Teils von Schottlands Zentrum zu erleben. Während der Fahrt kommen wir an Mary Queen of Scots (Mary Stewart) Geburtsort, Linlithgow Palace vorbei, wandern über das Schlachtfeld von Bannockburn, wo Robert the Bruce im Jahre 1314 seinen großen Sieg errang, sehen sein großartiges Monument und besuchen das Heritage Centre, das seine Geschichte erzählt. Dann besuchen wir das großartige, neu restaurierte Stirling Castle, das auf einem 80m hohen vulkanischen Felsen thronet, der das gesamte obere Forth Tal beherrscht. Wir werden die neu restaurierte Pracht von Stirling Castle mit eigenem Privatführer sehen. Die Burg war ein sicherer Zufluchtsort für Generationen der schottischen Königsfamilie, einschließlich der romantischen Mary, und diente als prächtige königliche Residenz. Von hier aus führt ein kurzer Weg zu den Argyll-Lodgings, einem schönen Haus aus dem 17. Jahrhundert von Sir William Alexander von Menstrie gebaut, einem der Gründer von Nova Scotia in Kanada.

### *Dundee Tour – Die Wighton Sammlung schottischer Nationalmusik*

Dundees Wighton Sammlung ist eine der besten von schottischer Volksmusik in der Welt, mit vielen seltenen und einzigartigen Stücken aus anderen Teilen der britischen Inseln.

Das Abertay Quartet wird uns in die Zentralbibliothek begleiten, leichte Erfrischungen und eine Sammlung von "Airs" aus den Beständen der Wighton Sammlung. Im Steps Theatre der Bibliothek wird eine Einführung über die Sammlung, Datenbank und das geplante Heritage Zentrum stattfinden. Diese wird durch Diapositive illustriert, die die Hauptwerke, Demonstration der Datenbank und eine erstaunliche Tour durch das Wighton Heritage Zentrum zeigen.

Die Teilnehmer werden Dundee nach der Besichtigung von Kapitän Scotts berühmten Schiff "Discovery Point" verlassen.

### *Edinburgh zu Fuß*

Edinburgh hat eine große Auswahl an Sehenswürdigkeiten, die zu Fuß zugänglich sind. Für einen Fußgänger bietet die Stadt außer dieser Tour viele andere Möglichkeiten. Wir werden durch die älteste und geschichtlich wichtige Straße, die Royal Mile, wandern. Sie beginnt an der Castle Esplanade und endet in Holyrood House, Königin Elizabeths eigenem königlichen Palast in Schottland. Wir werden einen Blick in versteckte Höfe werfen, sehen ein Stück mittelalterlicher schottischer Lebensweise, wo Adel und Volk zusammenlebten, besuchen St. Giles, die High Kirk von Schottland, die Parlamentshalle und den Justizbereich, wo schottisches Recht ausgeübt wird. Die ganze Zeit über werden wir das abwechslungsreiche Straßentheater des Festivals erleben. Viele andere Vergnügen sind noch vorgesehen.

### *Innerpeffray Bibliothek und Glenturret Distillery Tour*

Wir fahren nach Perthshire, durch herrliche Landschaft, um Innerpeffray, die erste freie Leihbibliothek Schottlands zu besuchen. 1680 gegründet, ist sie ein Juwel der Bibliotheksgeschichte. Sie liegt in ländlicher Idylle an den Ufern des Eam in der Nähe der Stadt Crieff. Die Sammlung enthält etwa 4500 Bände von 1502 ab, 3000 Bände sind vor 1801 gedruckt. Sie hat eine reiche Bibelsammlung, die älteste auf französisch 1530 in Antwerpen gedruckt. Das Ausleihregister ist von 1747 bis 1968 komplett, bevor Ausleihen eingestellt wurden – eine faszinierende Dokumentation der Ausleihe seit dem 18. Jahrhundert.

Von Innerpeffray aus führt eine kurze Fahrt durch Crieff nach Glenturret, der ältesten Distillerie in Schottland, gegründet 1775. Sie stellt eine Anzahl von Qualitäts-Maltwhiskies mit mildem und ausgeprägtem Geschmack her. Wir können die Distillerie und das Volksmuseum besichtigen und die sehr guten "Malts" probieren.

### *Waverley Ausflugs-tour*

Abbotsford, das vielgeliebte Haus des Sir Walter Scott, liegt in den sanft welligen Hügeln der Borders Region. Es wird noch von seinen Nachfahren bewohnt. In seinem Studio wurde der erste historische Roman konzipiert. Scott schrieb hier unablässig, um Abbotsford nach seinem finanziellen Ruin zu retten. Seine Inspiration für so viele unvergeßliche Geschichten aus schottischer Geschichte kam von seiner

weitreichenden Erforschung früherer geschichtlicher Quellen. Wir werden in seinem Park spazieren gehen können, bevor wir in Melrose die reichste und berühmteste der Grenz Abteien besuchen. Sie wurde 1136 von David I (1090-1154) für den Zistersienser Orden gegründet und ist mit den Namen von Heiligen und Königen bis zu ihrer Zerstörung im 16. Jahrhundert verknüpft. Unser Führer wird uns die Geschichte des anderen Braveheart, Robert Bruce, erzählen, dessen Herz von Sir James Douglas aus Spanien gebracht und hier beigesetzt wurde – und es soll angeblich noch immer hier sein. Vor der Rückfahrt werden wir Priorwood Garden besuchen, der früher der Abteigarten war.

#### **19.00, Leith: Scotch Malt Whisky Probe (Bezahlung extra)**

Am Mittwochabend wird der historische Raum der Scotch Malt Whisky Gesellschaft der Schauplatz für ein ganz besonderes Whiskyerlebnis sein. Wir haben die Räume der Gesellschaft den ganzen Abend. Sie liegen in Leith, dem Hafen von Edinburgh, wo die "Royal Yacht Britannia" als schwimmendes Museum verankert ist. Wir beginnen mit einem kalten Buffet – laut Ratschlag sollen wir die angebotenen Whiskies nicht auf nüchternen Magen trinken! Dann werden wir mit experter Unterweisung einige sehr besondere Whiskies kosten, die normalerweise nicht erhältlich sind. Die Whiskies stammen aus Distillerien aus ganz Schottland, von denen einige nicht mehr, außer in dieser flüssigen, begrenzten Form, existieren. Am Ende des Abends gibt es viele Restaurants in der Nähe für ein spätes Abendbrot. Für diejenigen, die die Edinburgh Tour zu Fuß machen, liegt Leith nur eine kurze Busfahrt vom Zentrum entfernt. Für jene, die andere Touren mitmachen, werden alle Busse rechtzeitig zurückkehren, um 19.00 Uhr in Leith bei der Whisky Society anzukommen.

#### **Donnerstag 10. August 2000**

##### **18.30, Edinburgh Rathaus: Zivilempfang**

Betreut von Grove's Dictionaries of Music.

##### **20.00, St Giles Kathedrale: Konzert, Cappella Nova**

Das Programm enthält Robert Carvers Messe *L'homme armé*, Byrds *Messe für vier Stimmen* und *One Star at Last* von Sir Peter Maxwell Davies nach einem Gedicht von George Mackay Brown komponiert. Dieses Konzert ist großzügig von Grove's Dictionaries of Music unterstützt. Das gedruckte Programm wird eine exklusive Vorschau von Carver-Artikeln in *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 2. Auflage, Erscheinungsdatum November 2000, enthalten.

#### **Samstag 12. August 2000**

##### **Nach-Konferenzausflüge**

Travel Scotland (<http://www.travelscotland.co.uk/>) hat sich bereit erklärt, als Buchungsagent für eine Reihe von Nachkonferenztouren zu agieren. Sie sollten die Buchung und Bezahlung direkt mit ihnen vornehmen.

**IAML ANNUAL CONFERENCE  
EDINBURGH AUGUST 6-11 2000  
PRELIMINARY PROGRAMME**

*Unless otherwise stated the sessions are open to all members*

**SATURDAY AUGUST 5**

10:00 - 13:00 **IAML Board** (members only)

14:00 - 18:00 **IAML Board** (members only)

**SUNDAY AUGUST 6**

9:30 - 17:00 **Registration**

10:00 - 12:00 **IAML Council 1st session.** Observers are welcome to attend.

14:00 - 16:00 **IAML Council 1st session.** Observers are welcome to attend.

16:30 - 17:00 Special introductory session for newcomers

18:00 **Opening session**

**MONDAY AUGUST 7**

09:15 - 10:45

- **How to swindle a composer.** Speaker: Sir Peter Maxwell Davies.

Presented by the Broadcasting and Orchestra Libraries Branch, Chair: Kauko Karjalainen (Finnish Broadcasting Company, Helsinki).

11:15 - 12:45

- **Musiknächlässe in Deutschland.** Speaker: Joachim Jaenecke (Staatsbibliothek zu Berlin). **Digital Scriptorium, an illuminated window to the past.** Speaker: Judy Tsou (University of Washington, WA). **The MPA Catalogue of Printed Music and the practicalities of administering ISMNs.** Speaker: Lois Clark (Music Publishers' Association, London). **International Standard identifiers; an update.** Speaker: Hartmut Walravens (Staatsbibliothek zu Berlin).

Presented by the Bibliography Commission. Chair: Susanne Staral (Staatliches Institut für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz, Berlin).

- **Sound Archives and Sound Recordings in the Baltic Republics.** The situation of sound recordings in Estonia during the post-soviet, post-Melodija period. Speaker: Avo Kartul (University of Tartu, Tartu). **Sound Archives in Lithuania.** Speaker: Antanas Auškalnis (Lithuanian Academy of Music, Vilnius). **Music in sound and Vision.** Speaker: Ieva Cepurniece (Latvian Television, Riga).

Presented by the Commission on Audio Visual Materials Chair: Antony Gordon (British Library National Sound Archive, London)

- **Working Group on Music in UNIMARC.** Chair: Anders Cato (Biblioteksjänst, Lund)  
Working meeting.

14:15 - 15:45

- **Archives in the United Kingdom.** Access to archives: a programme to provide a joint catalogue for English record offices. Speaker: David Thomas (Public Record Office, London). **A source of great delight: Music in the BBC's written archives.** Speaker: Jacquie Kavanagh (BBC: Written Archives Centre, Caversham). **"Mildred".** Speaker: Peter Linnitt (BBC Information and Archives, London). **Introducing the British Library's online catalogue for manuscripts.** Speaker: Chris Banks (British Library, London).

Presented by the Archives and Music Centres Documentation Branch Chair: Judy Tsou (University of Washington, WA).

- **Copyright. A delicate balance.** Current copyright issues in U.S. Conservatory libraries. Speaker: Jane Gottlieb (Juilliard School of Music, New York, NY). [Topic to be announced] Speaker: Katherine Hogg (Music Libraries Online, London). [Topic to be announced] Speaker: Anne Le Lay (Bibliothèque du CNR, Boulogne).

Presented by the Copyright Committee, Chair: Anne Le Lay (Bibliothèque du CNR, Boulogne) and the Libraries in Music Teaching Institutions Branch Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

- **The history and the results of RidIM.** Chair: to be announced.

16:15 - 17:45

- **Information Technology (IT) Committee.** Chair: Massimo Gentili-Tedeschi (Ufficio Ricerca Fondi Musicali, Milan).

Working meeting.

- **Public Libraries' Impact on Education for Music Librarianship.** Net Services. An introduction to Folkebibliotekernes Netguide (annotated resource guide). Speaker: Susanne From, Helsingør Bibliotek). Music Information Services at the virtual University of Library and Information Studies, Stuttgart. Speaker: Wolfgang Krueger (Hochschule für Bibliothekswesen, Stuttgart).

Presented by the Commission on Service and Training Chair: Tine Vind (Danmarks Biblioteksskole, København) and the Public Libraries Branch Chair: Kirsten Voss Eliasson (Herlev Bibliotek, Herlev).

- **Bequests and Special Collections in libraries of the United Kingdom.** Gifts, purchases, the lottery and the Treasury: 25 years of major music acquisitions at the British Library. Speaker: Hugh Cobbe (British Library, London). Bequests and special music collections in the University Library of Cambridge. Speaker: Richard Andrewes (Cambridge University Library, Cambridge). Elgar letters in the archives of the Royal Northern College of Music. Speaker: Geoffrey Thomason (Royal Northern College of Music, Manchester).

Presented by the Research Libraries Branch, Chair: Ann Barbara Kersting Meuleman (Stadt-und Universitätsbibliothek, Frankfurt.)

## TUESDAY AUGUST 8

09:15 - 10:45

- **Music and Disability: plenary session.** Touching the score: recent developments in access to music for blind and partially-sighted people. Speaker: Roger Firman (Royal National Institute for the Blind, London). A complementary presentation on non-sight disabilities. Speaker: Ross Kirk (York University, York)

11.15 - 12.45

- **Music and Disability: Plenary session.** The music of Mozart: creating a learning environment. Speaker: Anne Savan (Aberdare, Wales). The therapeutic use of music in war-torn areas of the Balkans. Speaker: Nigel Osborne (University of Edinburgh, Edinburgh).

13:00

- Lunch for the representatives of National Branches, the IAML President, Treasurer and Secretary General, and the Editor of *Fontes Artis Musicae*

14.15 - 15.45

- **Projects in Bibliography.** 'Men of Harlech', Mathias and manuscript collections; a new bibliographical approach to Welsh music. Speaker: Wyn Thomas. (University of Wales, Bangor). George Thomson: 'the most intricate bibliographical enigma'. Speakers: Kirsteen McCue (University of Glasgow), Marjorie Rycroft (University of Glasgow), Warwick Edwards (University of Glasgow).



Presented by the Research Libraries Branch, Chair: Ann Barbara Kersting Meuleman (Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt) and the Bibliography Commission, Chair: Susanne Staral (Staatliches Institut für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz, Berlin).

- **Working Group on Music Periodicals.** Chair: Imogen Fellingner (Munich). Speakers to be announced.
- **Continuing Education for Music Librarians and Staff.** The work of IAML-UK's Courses and Education Committee. Speaker: Liz Hart (London Borough of Barnet Libraries, London). 'Okay, so which one do I use?': RILM, IIMP, MI; a comparison of three online indexes for music. Speaker: Leslie Troutman (University of Illinois at Urbana-Champaign).

Presented by the Commission on Service and Training Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley)

16.15 - 17:45

- **RIPM on the Internet and CD-ROM.** The first demonstration. Chair: H. Robert Cohen (University of Maryland)
- **Working Group on the Registration of Music Archives.** Chair: Judy Tsou (University of Washington WA).  
Working meeting.
- **RILM Commission Mixte.** Chair: Catherine Massip (Bibliothèque nationale de France, Paris).  
Working meeting.

### WEDNESDAY AUGUST 9

09:15 - 10:45

- **Situation der Rundfunk (Musik) in Deutschland 10 Jahre nach der Vereinigung und die Aufgaben eines Musikarchivs im Jahr 2000 am Beispiel des MusikCenters des Westdeutschen Rundfunks (evtl. Mit Vorstellung der neuen Datenbank ARCHIMEDES).** Speaker: Jutta Lambrecht (WDR Schall- und Notenarchiv MusikCenter, Köln). Boosey & Hawkes [topic and speaker to be announced]. Oscar Peterson: a jazz sensation. Speaker: S. Timothy Maloney (National Library of Canada, Ottawa).  
Presented by the Broadcasting and Orchestra Libraries Branch Chair: Kauko Karjalainen (Finnish Broadcasting Company, Helsinki)
- **Great Britain Online.** The British Library's new online catalogue. Speaker: Richard Chesser (British Library, London). Music Libraries Online: a project. Speakers: Geoffrey Thomason (Royal Northern College of Music, Manchester), Kate Sloss (Trinity College of Music, London), Katherine Hogg (Music Libraries Online, London). Ensemble. Speaker: Pam Thompson (Royal College of Music, London).  
Presented by the Cataloguing Commission Chair: Anders Cato (Biblioteksjäst, Lund)
- **RILM.** Business meeting for RILM national committee members.  
Chair: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York).

11:15 - 12:45

- **Service for students.** The new library of the Estonian Academy of Music. Speaker: Anneli Sepp (Estonian Academy of Music, Tallinn). From manuscript to music stand, or, Research and performance in a conservatoire library. Speaker: Peter Horton (Royal College of Music, London). Not just Music Index and RILM: electronic music services in Monash University Library, Australia. Speaker: Georgina Binns (Monash University, Clayton).  
Presented by the Libraries in Music Teaching Institutions Branch Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).
- **Public libraries in the UK.** Breaking up is hard to do: the effects of local government reorganisation in music library services in the UK. Speakers: Malcolm Lewis (Nottingham City Libraries, Nottingham), Margaret Roll (Buckinghamshire County Libraries, Aylesbury), Chris Muncy (Reading Libraries, Reading). Beyond boundaries: music and public library networking in the UK. Speaker: Susi Woodhouse (Museums, Libraries and Archives Commission, London).  
Presented by the Public Libraries Branch. Chair: Kirsten Voss Eliasson (Smørum, Denmark)

- **RISM.** News from RISM. Speaker: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt). RISM in the UK. Speaker: Hugh Cobbe (British Library, London).  
Chair: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt).

14:00 – 17:00

- Afternoon Excursions

## THURSDAY AUGUST 10

09:15 - 10:45

- **Dublin Core and Metadata.** Five centuries of Scottish music: a project by SMIC/SCRAN/PADS using the Dublic Core to access Scottish music. Speaker: Catherine Owen (Performing Arts Data Service, Glasgow). The Canadian Music Centre Digital Library. Speaker: Peter Higham (Mount Allison University, Sackville NB). Metadata with a focus on authority control issues for music. Speaker: Sherry Vellucci (St. John's University, New York).  
Presented by the Cataloguing Commission Chair: Anders Cato (Biblioteksjänst, Lund)
- **Fontes Artis Musicae.** Chair: Susan T. Sommer (New York Public Library, New York).  
Meeting of the Editorial Board.
- **Working Group on Hofmeister XIX.** Chair: Chris Banks (British Library, London)  
Working meeting

11.15 - 12.45

- The British career of Paul Robeson. Speaker: Laura Dankner (Loyola University, New Orleans, LA). The IRCAM Multimedia Library: a digital music library. Speaker: Michael Fingerhut (IRCAM, Paris). "We don't write songs. We write records". Speaker: Per-Erik Brolinson (Stockholms Universitet, Stockholm).  
Presented by the Commission on Audio Visual Materials. Chair: Antony Gordon (British Library National Sound Archive, London)
- **Archival Registration Projects.** RIAM? The working Group's Project. Speaker: Judy Tsou (University of Washington, WA). Music Archives in Sweden. Speaker: Inger Enquist (Statens Musikbibliotek, Stockholm). Germany's registration project. Speaker: Joachim Jaenecke (Staatsbibliotek zu Berlin).  
Presented by the Working Group on the Registration of Music Archives. Chair: Judy Tsou (University of Washington, WA)
- **Working Group on Music Periodicals.** Chair: Imogen Fellingner (Munich).  
Working meeting.

13:00

- Lunch for the representatives of the French Organising Committee, Chairpersons of the Professional Branches, Subject Commissions, Working Groups, Committees, R-Projects, the President, Secretary General, and the Editor of *Fontes Artis Musicae*.

14:15 - 15:45

- **IAML Board.** (Members only).
- **RISM.** Methods of Cataloguing Series A/II Music Manuscripts; session for RISM National groups.  
Chair: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt).
- **Copyright Committee.** Chair: Anne Le Lay (Bibliothèque du CNR, Boulogne).  
Working meeting.

16:15 - 17:45

- **Electronic Grove.** A demonstration.

**FRIDAY AUGUST 11**

09:15 - 10:45

- **The future of public music libraries.** Speaker: Stuart Boon (Dalhousie University, Halifax, NS). **Public Music Libraries on the Internet.** Speaker: Gertraud Voss-Krueger (Stuttgart Public Library, Stuttgart).  
Presented by the Public Libraries Branch Chair: Kirsten Voss Eliasson (Smørum, Denmark)
- **Working Group on Archival Registration.** Chair: Judy Tsou (University of Washington, WA)  
Working meeting.
- **RILM. RILM in 2000.** Speaker: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York). **The rebirth of RILM (UK).** Speaker: Sarah Hibberd (Royal Holloway, University of London; New Grove); (3) To be announced.  
Chair: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York, New York).

11:15 - 12:45

- **IAML Council 2nd session.** Observers are welcome to attend.

13:00

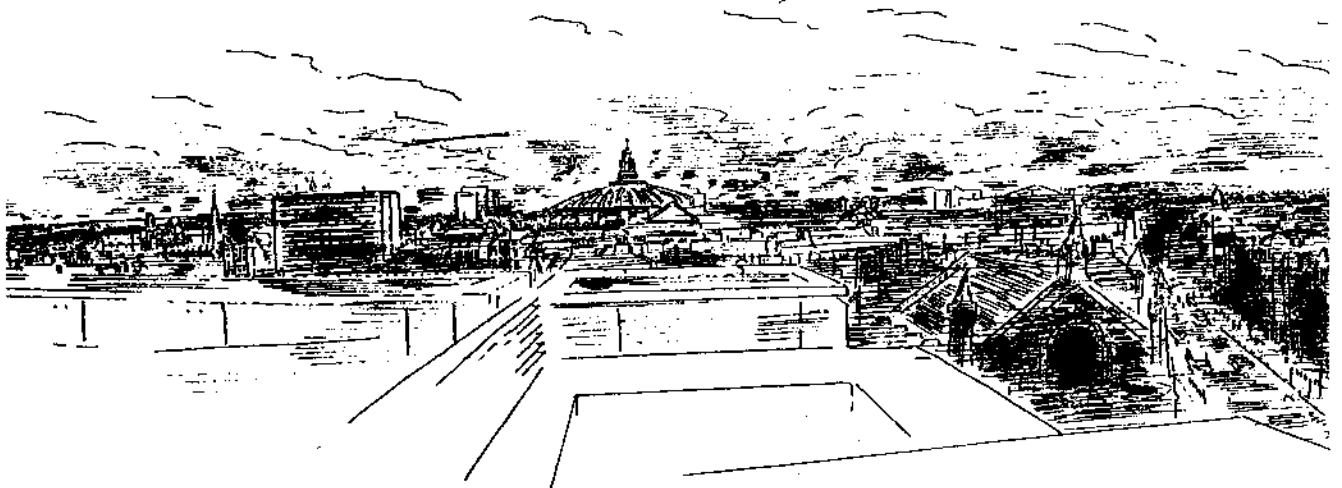
- **Lunch for the Public Libraries Branch.**

14:15 - 15:45

- **Publications Committee.** Chair: John Roberts (University of California, Berkeley).  
Working meeting.
- **RiDIM refondation.** Chair: Catherine Massip (Bibliothèque nationale de France, Paris).
- **Project Group on UNIMARC.** Chair: Anders Cato (Biblioteksjänst, Lund).  
Working meeting.

16:15 - 17:45

- **Closing session.**



SCOTTISH PARLIAMENT  
EDINBURGH

ABBOTSWICK  
TOWER

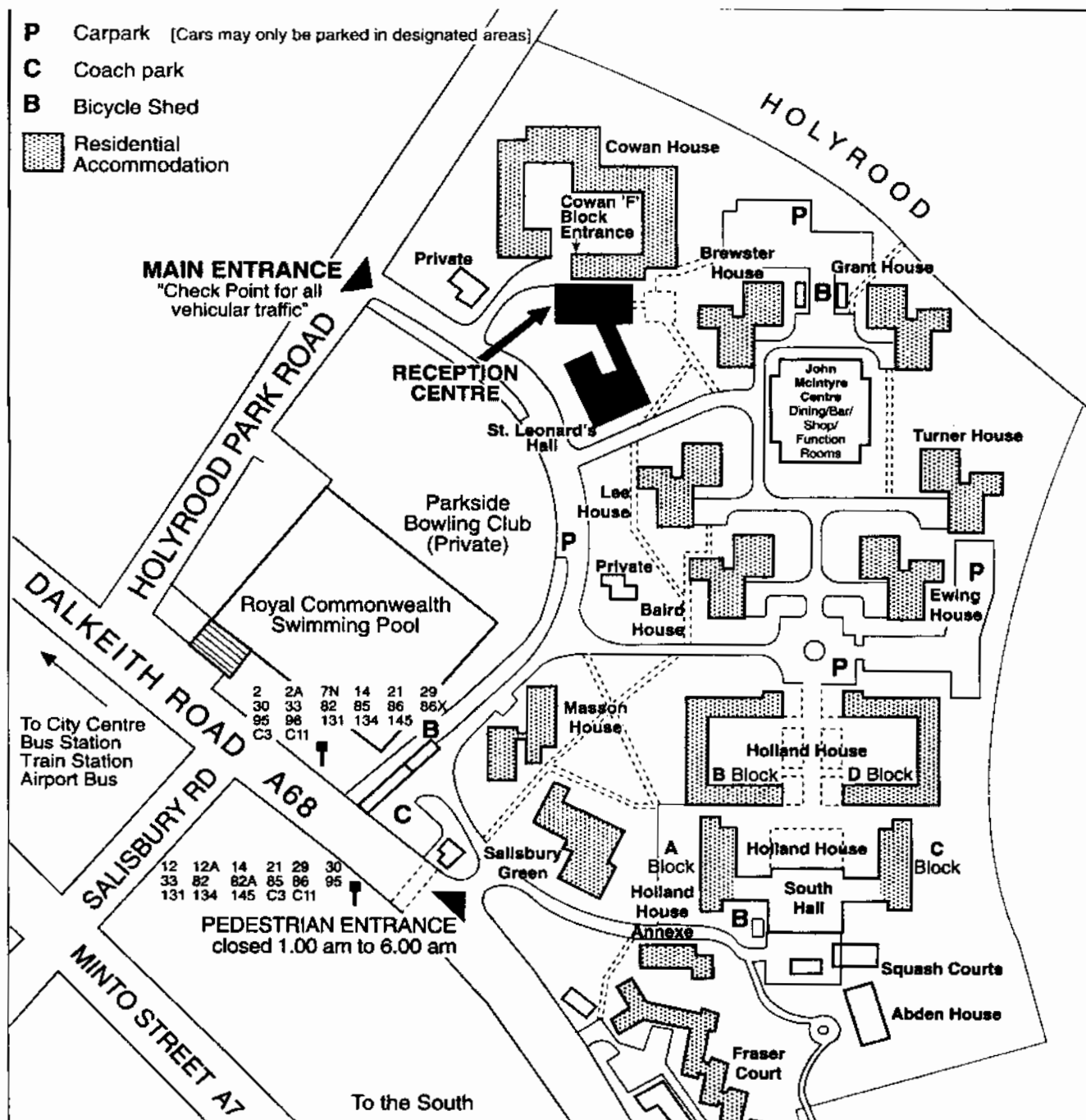
HUME  
TOWER  
EDINBURGH  
UNIVERSITY

ARCADE HALL

EDINBURGH UNIVERSITY  
MEDICAL SCHOOL

REGLAM  
THEATRE

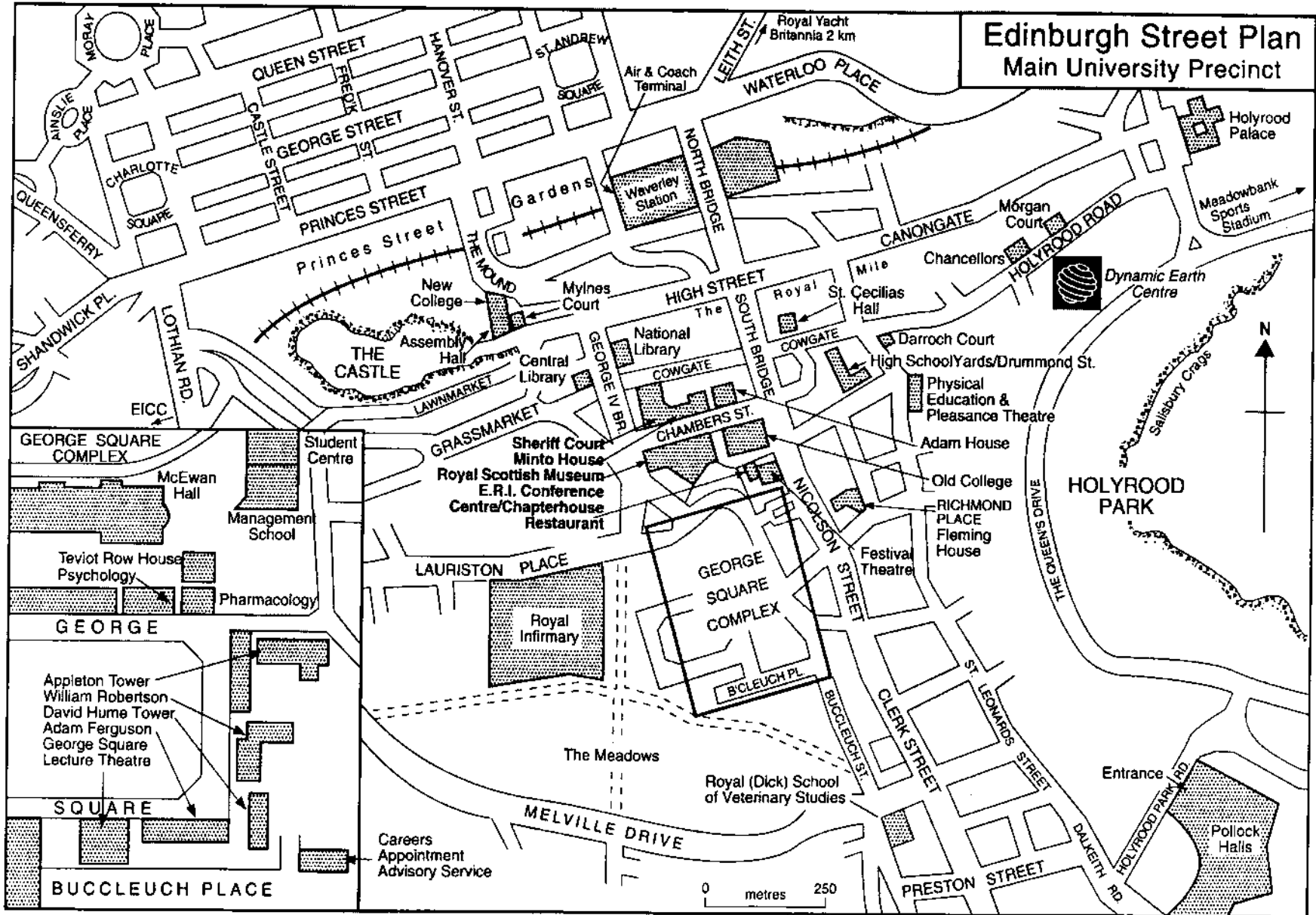
THE MERCHANT  
MARRIOTT



**Acknowledgements**

For assistance with translations we would like to thank: Ingrid Kimbell, Martina McChrystal, Barbara Lasic, Almut Boehme and Dominique Hausfater. We are greatly indebted to the following for their generous sponsorship: Grove's Dictionaries of Music; The Scottish Post Office Board; The British Library, Music Collections; Rose Records; Bärenreiter Ltd; Cramer Music Ltd; Sibelius Software Ltd. Cover images and maps have been reproduced courtesy of the University of Edinburgh. Images from *Edinburgh, a panorama, viewed from the roof of the Royal Museum of Scotland* (commissioned by the Museum of Scotland), used with the permission of, and with many thanks to, Richard Demarco, OBE, RSW, Hon. FRIAS.

Cover designed by Frances Salisbury



© Drawn by the Department of Geography, The University of Edinburgh, 1/99.





International Association of Music Libraries,  
Archives and Documentation Centres (IAML)

Association Internationale des Bibliothèques,  
Archives et Centres de Documentation Musicaux (AIBM)

Internationale Vereinigung der Musikbibliotheken,  
Musikarchive und Musikdokumentationszentren (IVBM)

If undelivered, please return to:  
IAML2000 Conference Secretary  
Margaret Roll  
c/o County Library HQ  
Walton Street  
Aylesbury  
Buckinghamshire HP20 1UU  
ENGLAND